



elsay

MODE D'EMPLOI

Tondeuse multifonction pour hommes • G-253



FR P.02

ES P.10

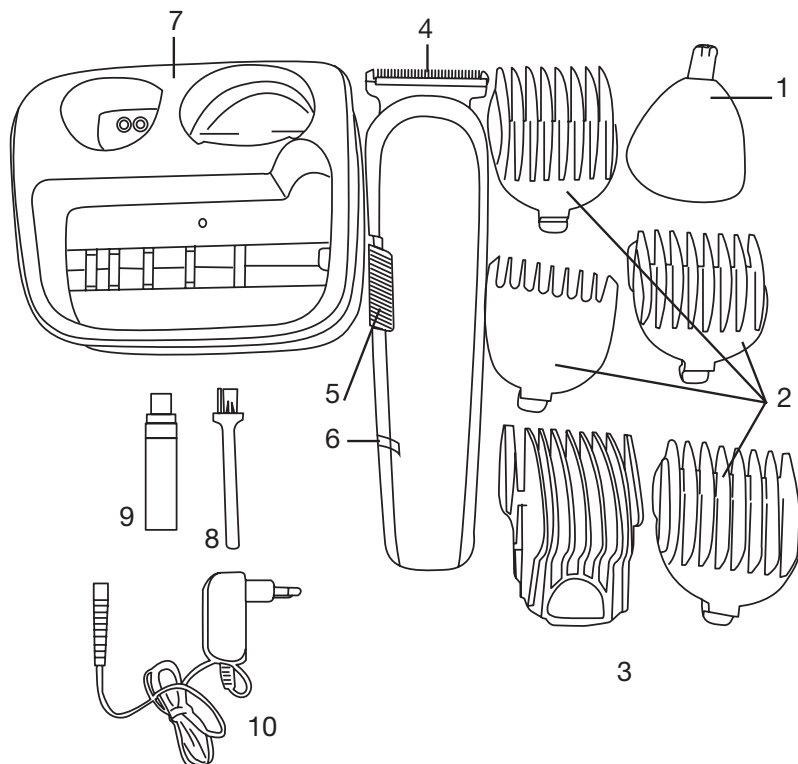
PT P.18

PL P.26

SI P.34

TONDEUSE MULTIFONCTION POUR HOMMES • G-253

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Tête pivotante pour nez | 6. Indicateur de charge |
| 2. 4 guides de coupe :
3/6/9/12 mm | 7. Socle de rangement
hauteurs de coupe |
| 3. Sabot 13/15/17/19/21/23 mm | 8. Brosse de nettoyage |
| 4. Lames | 9. Huile |
| 5. Interrupteur I/O | 10. Adaptateur |



ATTENTION : lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour une éventuelle consultation ultérieure.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	Valeurs
Source d'énergie	230 V ~ 50 Hz
Sortie de l'adaptateur	3,0 V  1,0 A
Tondeuse	3,0 V  1,0 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Pour votre sécurité et celle des autres personnes, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser.
- Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession à un tiers, n'oubliez pas de fournir cette notice avec l'appareil.
- Retirer les emballages et les conserver dans un endroit sûr pour les utiliser lors du transport.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé en cas de dommage, l'adaptateur AC (Courant Alternatif) doit être jeté.
-  **MISE EN GARDE** : maintenir l'appareil au sec.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage décrit dans ce manuel. Cet appareil ne convient pas pour une utilisation commerciale. Cet appareil est destiné à un usage domestique.
- Débrancher immédiatement l'appareil après l'avoir utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une baignoire ou sous une douche.
- Ne pas placer ou conserver l'appareil dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas toucher un appareil tombé dans l'eau.

- Veuillez suivre les précautions de sécurité élémentaire pendant l'utilisation de l'appareil, y compris les suivantes :
- Débrancher l'alimentation principale après chaque utilisation ou nettoyage.
- Saisir la fiche directement au lieu du câble pour débrancher l'adaptateur principale.
- Ne jamais toucher l'adaptateur avec les mains mouillées.
- Avant le fonctionnement de l'appareil, assurez-vous que la tension secteur est compatible avec la tension de l'appareil. Vérifiez soigneusement les informations sur l'étiquette.
- Ne pas couvrir d'appareil, cela provoquera une surchauffe de l'appareil.
- Vérifier régulièrement l'adaptateur et l'appareil pour détecter n'importe quel défaut mécanique.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil ou l'un de ses accessoires par vous-même. Tout entretien doit être effectué par un centre de service autorisé.
- S'assurer que le câble n'est pas bloqué, pressé ou posé sur une surface chaude. Cela peut endommager l'isolation du câble et provoquer un choc électrique.
- Les accessoires de coupe sont affûtés. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le peigne incorporé ou la tête de coupe sont défectueux. Cela risque de vous blesser.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des plaies ouvertes, des coupures, de la peau brûlée. Utiliser l'appareil selon les instructions fournies dans ce manuel ainsi que les informations indiquées sur la plaque signalétique.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à +40 °C.
- Nettoyer l'appareil avec minutie après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux.
- Ne pas utiliser des accessoires ou des parties non recommandées par le fabricant. Ne jamais toucher les pièces mobiles de l'appareil pendant leur fonctionnement.
- Garder une distance de sécurité avec vos vêtements, vos yeux et tout objet.
- Ne pas appliquer l'appareil sur des perruques. Veuillez nettoyer l'appareil avant de le transmettre à une tierce personne.
- Si l'appareil, l'adaptateur ou le câble sont endommagés, veuillez contacter votre vendeur ou un centre de service.
- L'appareil peut être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.
- Les batteries de l'appareil sont non-remplaçable.
- Recyclage de la batterie : les batteries intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement.
Les batteries ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateurs.
Veuillez remplacer les batteries dans un centre de service autorisé.
- Enlevez les batteries rechargeables pour une élimination sûre.
Les piles doivent être enlevées lorsqu'elles sont totalement vides. Ne pas enlever les batteries pendant le chargement.

- Pour retirer la pile située à l'intérieure de l'appareil, rechercher la ligne de la zone charnière le long du corps de la tondeuse. Après avoir pris les précautions d'usage (s'assurer que la batterie soit vidée et que la tondeuse ne soit plus chargée), placez la tête d'un tournevis à tête plate sur la ligne repérée auparavant, appuyez vers le bas et soulever le tournevis vers vous de sorte que le corps arrière de la tondeuse s'ouvre.
Vous pouvez ensuite retirer la pile située à l'intérieure du produit. Gardez votre corps et particulièrement vos yeux à distance respectable pour ne pas risquer de vous blesser.

Pour l'adaptateur uniquement :

- Le câble ou cordon externe flexible de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut.
- L'adaptateur est prévu pour une utilisation intérieure uniquement.

 **Attention :** si les broches sont endommagées, le bloc d'alimentation doit être mise au rebut.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Veuillez charger l'appareil avec l'adaptateur pendant au moins 10 heures pour chaque charge. Pendant le chargement, l'indicateur de charge deviendra rouge.

Batterie : 1,2 V / 1000 mAh Ni-mh

ADAPTATEUR

SIPLEC
CS10020 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX FRANCE

Modèle PTB-030100EU	
Tension d'entrée	230 V
Fréquence d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	3,0 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	3,0 W
Rendement moyen en mode actif	70,3 %
Consommation électrique hors charge	0,05 W

CHANGER LA TÊTE DE LA TONDEUSE

1. Avant de changer la tête de la tondeuse, veuillez éteindre l'appareil.
2. Enlever le guide de coupe installé sur l'appareil.
3. Pour retirer la tête de la tondeuse, tenir la poignée de l'appareil avec une main, puis tenir la tête avec l'autre main.
Tirer la tête vers l'arrière en l'éloignant du corps de l'appareil.
4. Faites glisser la nouvelle tête dans les rainures de l'appareil puis attendre le clip de l'appareil pour vous assurer de la bonne position de la tête.
Assurez-vous que la tête est bien fixée avant chaque utilisation.

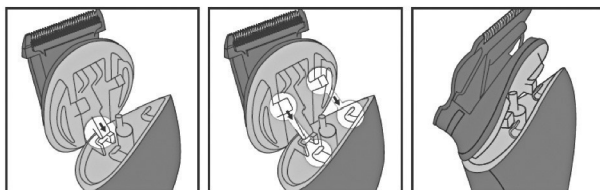


Fig. 1.

Fig. 2.

Fig. 3.

INSTALLER LA TÊTE POUR TONDEUSE NEZ

Insérer la broche de la tondeuse dans les trous de la tête pour tondeuse nez (Voir Fig. 4). Aligner la dent arrière de la tête de coupe avec la fente au dos de la poignée (Voir Fig. 5).

- La tête doit être inclinée avec les deux dents avant de la tête reposant sur le clip en métal de la poignée (Voir Fig. 6).
- Bien fixer la tête sur la poignée.

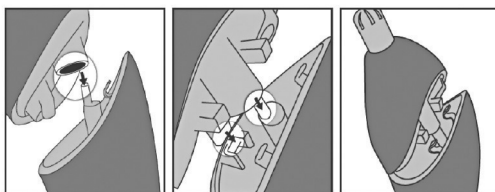


Fig. 4.

Fig. 5.

Fig. 6.

UTILISER LA TONDEUSE POUR CHEVEUX

- S'assurer que l'appareil soit éteint.
- Choisir un sabot parmi 3/6/9/12 mm selon votre besoin et l'installer sur la partie supérieure de l'appareil et pousser vers l'arrière pour le fixer—un clic se fera entendre lorsqu'il sera en position.
- Pour garder une longueur de cheveux supérieur, vous pouvez ajuster la longueur de coupe, en poussant le guide vers la position adéquate. Les sabots ont 6 longueurs possibles, 13, 15, 17, 19, 21 & 23 mm.
- Pour retirer le sabot, retirer doucement le guide en soulevant la partie arrière.

UTILISATION DE LA TONDEUSE NEZ OREILLE

- Pour éliminer les poils de nez et d'oreilles facilement et en toute sécurité, utiliser la tête rotative de la tondeuse.
- Allumer la tondeuse.
- Introduire la tondeuse à l'intérieur du nez ou de l'oreille et la déplacer doucement la tondeuse dans un mouvement circulaire.
- Utiliser uniquement la tondeuse autour de l'orifice nasale et de l'oreille externe. Ne surtout pas introduire la tête plus en profondeur dans le nez ou à l'intérieur du conduit interne de l'oreille, cela pourrait vous blesser ou endommager votre audition.
- Ne jamais éteindre la tondeuse lorsqu'elle se trouve à l'intérieur du nez ou de l'oreille.



Fig. 11.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Les lames de la tondeuse sont des outils de précision devant être manipulés avec soin. Pour une performance optimale de la tondeuse, il est important de nettoyer la lame et le guide de coupe après chaque utilisation. Vérifier le chapitre "changer la tête de la tondeuse" pour retirer les guides de coupe de la tondeuse.

Veuillez ensuite suivre les étapes suivantes :

1. Utiliser la brosse de nettoyage pour retirer les poils dans la lame.
2. Rincer la lame sous l'eau courante.
Le guide de coupe peut être rincé également.
3. Après le nettoyage, s'assurer que l'appareil ne contient plus d'eau puis sécher la tête de l'appareil ainsi que les guides de coupe avant de les réinstaller sur l'appareil.
4. Ne pas démonter les lames.

LUBRIFICATION DES LAMES

Il est nécessaire de lubrifier périodiquement les lames. Après le nettoyage, installer le guide de coupe, allumer l'appareil et lubrifier les lames en utilisant quelques gouttes d'huile lubrifiante fournie. Utiliser uniquement l'huile lubrifiant fournie avec l'appareil qui convient aux tondeuses fonctionnant avec une vitesse élevée et qui ne s'évapore pas ou ne ralentit pas les lames.

MISE EN GARDE

Ne jamais utiliser de diluants, d'autres solvants de nettoyage ou n'importe quel nettoyant agressif. Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Tous les utilisateurs sont obligés de remettre tous les appareils électriques ou électroniques, contenant ou non des substances toxiques, à un point de collection(ramassage) municipal ou commercial pour qu'ils puissent être mise au rebut d'une manière écologiquement acceptable. Contacter les services municipaux ou votre vendeur si vous souhaitez obtenir plus d'informations.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



FR

Cet appareil, ses
accessoires et sa
batterie se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que

les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

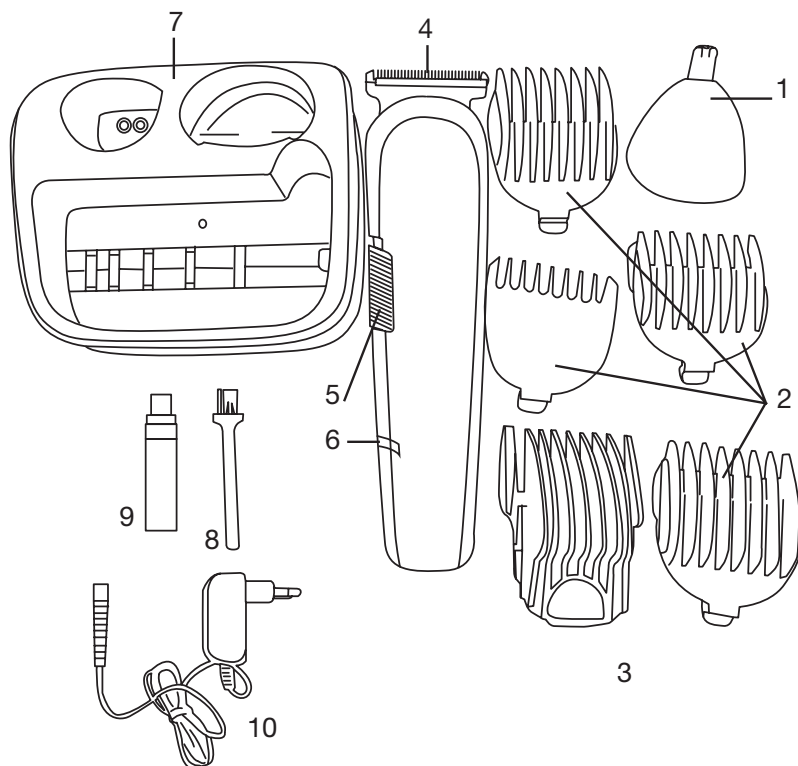
**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

MAQUINILLA MULTIFUNCIÓN PARA HOMBRES • G-253

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



1. Cabezal pivotante para la nariz
2. 4 guías de corte: 3/6/9/12 mm
3. Zapata 13/15/17/19/21/23 mm
4. Cuchillas
5. Interruptor I/O

6. Indicador de carga
7. Base de apoyo de alturas de corte
8. Cepillo de limpieza
9. Aceite
10. Adaptador



ATENCIÓN: lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

DATOS TÉCNICOS

Características	Valores
Fuente de energía	230 V ~ 50 Hz
Salida del adaptador	3,0 V $\equiv$ 1,0 A
Maquinilla	3,0 V $\equiv$ 1,0 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Por su seguridad y la de las otras personas, lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
- Guarde este manual para consultarlo más adelante. En caso de cederle el aparato a otra persona, no olvide adjuntar este manual al aparato.
- Retire los embalajes y guárdelos en un lugar seguro para utilizarlos durante el transporte.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 3 años en adelante si están supervisados.
- El cable de alimentación no puede sustituirse en caso de que esté dañado; el adaptador AC (corriente alterna) debe desecharse.
-  **ADVERTENCIA:** mantenga el aparato seco.
- Este aparato está exclusivamente destinado al uso que se describe en este manual. Este aparato no es apto para un uso comercial. Este aparato está destinado a un uso doméstico.
- Desconecte inmediatamente el aparato tras haberlo utilizado.
- No utilice el aparato en una bañera o bajo la ducha.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar en el que pueda caer dentro de una bañera o un lavabo.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque un aparato que haya caído al agua.

- Respete las precauciones de seguridad básicas mientras esté utilizando el aparato, incluidas las siguientes:
- Desconecte la fuente de alimentación principal después de cada uso cuando vaya a limpiar el aparato.
- Agarre siempre directamente el enchufe en lugar del cable para desconectar el adaptador principal.
- No toque nunca el adaptador con las manos mojadas.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica sea compatible con la tensión del aparato. Compruebe cuidadosamente los datos que figuran en la etiqueta.
- No cubra el aparato, ya que esto provocaría su recalentamiento.
- Compruebe regularmente el adaptador y el aparato para detectar cualquier fallo mecánico.
- No intente reparar el aparato o uno de sus accesorios usted mismo. Cualquier mantenimiento deberá realizarse en un centro de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cable no esté bloqueado, comprimido o apoyado sobre una superficie caliente, ya que podría dañarse su aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- Los accesorios de corte están afilados. No utilice el aparato si el peine incorporado o el cabezal de corte están defectuosos, ya que podría sufrir heridas.
- No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes o la piel quemada. Utilice el aparato siguiendo las instrucciones que figuran en este manual, así como los datos de la placa de características técnicas.
- No exponga el aparato a temperaturas inferiores a -10 °C o superiores a +40 °C.
- Limpie el aparato cuidadosamente después de cada uso.
- No utilice el aparato en animales.
- No utilice accesorios o piezas que no estén recomendados por el fabricante. No toque nunca las piezas móviles del aparato mientras estén funcionando.
- Mantenga una distancia de seguridad con sus prendas de ropa, sus ojos y cualquier objeto.
- No aplique el aparato sobre pelucas. Limpie el aparato antes de entregárselo a una tercera persona.
- En caso de que el aparato, el adaptador o el cable estén dañados, contacte con su vendedor o con un centro de servicio.
- El aparato puede utilizarse únicamente con la alimentación que acompaña al aparato.
- Las baterías del aparato no son recambiables.
- Reciclaje de la batería: las baterías integradas contienen sustancias que pueden resultar perjudiciales para el medio ambiente. Las baterías no pueden ser sustituidas por los usuarios. Cambie las baterías en un centro de servicio autorizado.
- Retire las baterías recargables para eliminarlas de manera segura. Las pilas deberán retirarse cuando estén totalmente vacías. No retire las baterías mientras se estén cargando.

- Para retirar la pila situada en el interior del aparato, busque la línea de la zona de la bisagra, a lo largo del cuerpo de la maquinilla. Tras haber tomado las precauciones de uso (asegurarse de que la batería esté vacía y de que la maquinilla ya no esté cargada), coloque la cabeza de un destornillador de cabeza plana sobre la línea anteriormente localizada, presione hacia abajo y levante el destornillador hacia usted de manera que se abra el cuerpo trasero de la maquinilla. A continuación puede retirar la pila situada en el interior del producto. Mantenga el cuerpo y sobre todo sus ojos a una distancia respetable para no arriesgarse a sufrir heridas.

Solo para el adaptador:

- El cable externo flexible de este transformador no puede cambiarse; si el cable estuviese dañado, el transformador deberá desecharse.
- El adaptador está previsto para un uso exclusivamente en interiores.

 **Atención:** si los pasadores están dañados, el bloque de alimentación debe desecharse.

CARGA DEL APARATO

Cargue el aparato con el adaptador durante al menos 10 horas para cada carga. Durante la carga, el indicador de carga permanecerá en rojo.

Batería: 1,2 V / 1000 mAh Ni-mh

ADAPTADOR

SIPLEC
CS10020 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX FRANCIA

Modelo PTB-030100EU	
Tensión de entrada	230 V
Frecuencia de entrada	50 Hz
Tensión de salida	3,0 V
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	3,0 W
Rendimiento medio en modo activo	70,3 %
Consumo eléctrico sin carga	0,05 W

CAMBIAR EL CABEZAL DE LA MAQUINILLA

1. Antes de cambiar el cabezal de la maquinilla, apague el aparato.
2. Retire la guía de corte instalada en el aparato.
3. Para retirar el cabezal de la maquinilla, sujete la empuñadura del aparato con una mano y con la otra agarre el cabezal. Tire del cabezal hacia atrás alejándolo del cuerpo del aparato.
4. Deslice el nuevo cabezal por las ranuras del aparato y espere a que haga clip para asegurarse de que se encuentra correctamente encajado. Asegúrese de que el cabezal esté correctamente fijado antes de cada utilización.

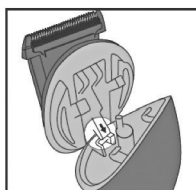


Fig. 1

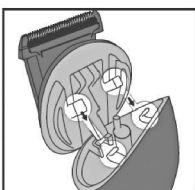


Fig. 2

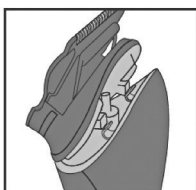


Fig. 3

INSTALAR EL CABEZAL PARA LA MAQUINILLA DE NARIZ

Inserte la clavija de la maquinilla en los orificios del cabezal para maquinilla de nariz (véase Fig. 4). Alinee el diente trasero del cabezal de corte con la ranura de la parte trasera de la empuñadura (véase Fig. 5).

- El cabezal debe inclinarse con los dos dientes delanteros del cabezal apoyados en el clip metálico de la empuñadura (véase Fig. 6).
- Fije correctamente el cabezal sobre la empuñadura.

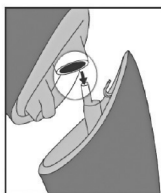


Fig. 4

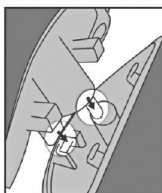


Fig. 5

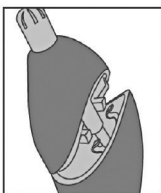


Fig. 6

UTILIZAR LA MAQUINILLA PARA EL CABELLO

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Escoja una zapata de entre la de 3/6/9/12 mm en función de sus necesidades e instálela en la parte superior del aparato. Presione hacia atrás para fijarla hasta oír el clic indicativo de que está encajada.
- Para mantener una longitud del cabello superior, puede ajustar la longitud de corte desplazando la guía hasta la posición adecuada. Las zapatas poseen 6 longitudes posibles: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 mm.
- Para retirar la zapata, extraiga con cuidado la guía levantando la parte trasera.

UTILIZACIÓN DE LA MAQUINILLA EN LA NARIZ Y LAS OREJAS

- Para eliminar los pelos de la nariz y de las orejas fácilmente y con total seguridad, utilice el cabezal rotativo de la maquinilla.
- Encienda la maquinilla.
- Introduzca la maquinilla en la nariz o la oreja y desplácela con cuidado con un movimiento circular.
- Utilice únicamente la maquinilla alrededor del orificio nasal y del pabellón externo de la oreja. Sobre todo no introduzca el cabezal a fondo en la nariz o en el conducto interno de la oreja, ya que podría sufrir heridas o dañar su audición.
- No apague nunca la maquinilla mientras se encuentre en el interior de la nariz o de la oreja.



Fig 11

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las cuchillas de la maquinilla son herramientas de precisión que debe manipularse con cuidado. Para lograr un resultado óptimo de la maquinilla, es importante limpiar la cuchilla y la guía de corte después de cada uso. Consulte el capítulo “cambiar el cabezal de la maquinilla” para retirar las guías de corte de la maquinilla. A continuación, siga las siguientes etapas:

1. Utilice el cepillo de limpieza para retirar los pelos de la cuchilla.
2. Enjuague la cuchilla bajo el grifo. La guía de corte también puede enjuagarse.
3. Tras la limpieza, asegúrese de que el aparato ya no contenga agua y a continuación seque el cabezal del aparato así como las guías de corte antes de volverlas a instalar en el aparato.
4. No desmonte las cuchillas.

ENGRASE DE LAS CUCHILLAS

Las cuchillas deben engrasarse periódicamente. Tras la limpieza, instale la guía de corte, encienda el aparato y engrase las cuchillas con unas cuantas gotas del aceite de engrase incluido.

Utilice únicamente el aceite de engrase incluido con el aparato, adaptado a las maquinillas que funcionan con una velocidad alta y que no se evapora o ralentiza las cuchillas.

ADVERTENCIA

No utilice nunca diluyentes, otros disolventes de limpieza o cualquier limpiador agresivo. El producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos. Todos los usuarios están obligados a llevar cualquier aparato eléctrico o electrónico, que contenga o no sustancias tóxicas, a un punto de recogida municipal o comercial para que pueda ser desechado de una manera ecológicamente aceptable. Contacte con los servicios municipales o con su vendedor para obtener más información.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



La directiva europea 2012/19/UE relativa a los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los electrodomésticos usados no se desechen junto con los residuos municipales.

Los aparatos usados deben recogerse por separado para optimizar el índice de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen, y reducir su impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado figura en todos los productos para recordar las obligaciones de recogida por separado. Los consumidores deberán contactar con las autoridades locales su vendedor para saber qué procedimiento deben seguir para desechar su viejo aparato.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.



SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional

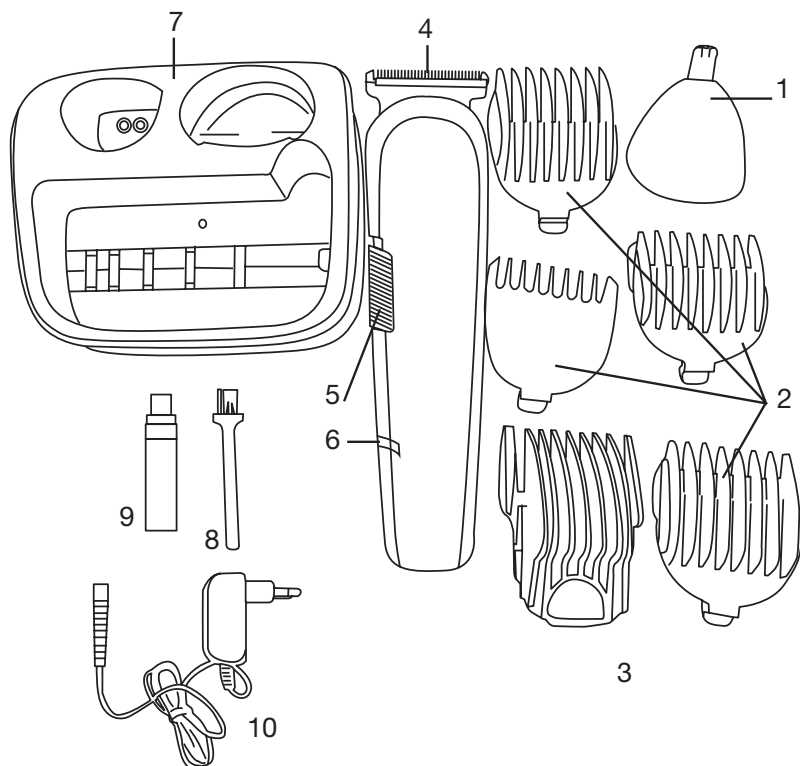
**Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

APARADOR MULTIFUNÇÕES PARA HOMENS • G-253

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Cabeça rotativa para nariz | 7. Base de arrumação |
| 2. 4 guias de corte: 3/6/9/12 mm | Alturas de corte |
| 3. Pente 13/15/17/19/21/23 mm | 8. Escova de limpeza |
| 4. Lâminas | 9. Óleo |
| 5. Interruptor I/O | 10. Adaptador |
| 6. Indicador de carga | |



ATENÇÃO: leia atentamente este manual de instruções e conserve-o para eventuais referências futuras.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Características	Valores
Fonte de energia	230 V ~ 50 Hz
Saída do adaptador	3,0 V $\equiv$ 1,0 A
Aparador	3,0 V $\equiv$ 1,0 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Para sua segurança e das outras pessoas, leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde este manual, para eventuais consultas futuras. Em caso de cessão a terceiros, não se esqueça de entregar estas instruções juntamente com o aparelho.
- Retire os materiais da embalagem e conserve-os num local seguro para os utilizar em caso de transporte.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 3 anos de idade desde que estejam vigiadas.
- Em caso de danos, o cabo de alimentação não pode ser substituído, o adaptador AC (Corrente Alternada) deverá ser descartado.
-  **ADVERTÊNCIA:** manter o aparelho seco.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso descrito neste manual. Este aparelho não foi criado para um uso comercial.
Este aparelho destina-se a um uso exclusivamente doméstico.
- Desligue imediatamente o aparelho depois de o utilizar.
- Não utilizar o aparelho em banheiras ou duchas.
- Não colocar ou conservar o aparelho num local em que poderia cair para dentro de uma banheira ou um lava-loiça.
- Não colocar o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não tocar num aparelho que tenha caído dentro de água.

- Siga as precauções de segurança elementares durante a utilização do aparelho, incluindo as que se seguem:
- Desligue a alimentação principal após cada utilização ou limpeza.
- Agarre na ficha diretamente e não no cabo para desligar o adaptador principal.
- Nunca toque no adaptador com as mãos molhadas.
- Antes do funcionamento do aparelho, certifique-se de que a tensão da rede elétrica é compatível com a tensão do aparelho. Verifique cuidadosamente as informações na etiqueta.
- Não cubra o aparelho, de modo a não provocar o sobreaquecimento do mesmo.
- Verifique regularmente o adaptador e o aparelho para detetar eventuais defeitos mecânicos.
- Não tente reparar o aparelho ou algum dos acessórios por si próprio. Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas num centro de reparações autorizado.
- Certifique-se de que o cabo não está bloqueado, comprimido ou colocado em cima de uma superfície quente, de modo a não danificar o isolamento do cabo e provocar um choque elétrico.
- Os acessórios de corte são afiados. Não utilizar o aparelho se o pente incorporado ou a cabeça de corte estiverem defeituosos, de modo a não se lesionar.
- Não utilizar o aparelho em feridas abertas, cortes, pele queimada. Utilize o aparelho segundo as instruções incluídas neste manual bem como as informações indicadas na placa de características.
- Não expor o aparelho a temperaturas inferiores a -10 °C ou superiores a +40 °C.
- Limpe cuidadosamente o aparelho após cada utilização.
- Não utilizar o aparelho em animais.
- Não utilizar acessórios ou partes não recomendadas pelo fabricante. Nunca toque nas peças móveis do aparelho enquanto estiverem a funcionar.
- Mantenha uma distância de segurança com vestuário, olhos e qualquer objeto.
- Não aplique o aparelho em perrucas. Limpe o aparelho antes de o entregar a terceiros.
- Se o aparelho, o adaptador ou o cabo estiverem danificados, contacte o vendedor ou um centro de serviço.
- O aparelho somente deve ser utilizado com a alimentação incluída com o aparelho.
- As baterias do aparelho não podem ser substituídas.
- Reciclagem da bateria: As baterias integradas contêm substâncias que podem prejudicar o ambiente. As baterias não podem ser substituídas pelos utilizadores. Mande um centro de serviço autorizado substituir as baterias.
- Retire as baterias recarregáveis para uma eliminação segura. As pilhas devem ser retiradas quando estiverem totalmente vazias. Não retire as baterias durante o carregamento.

- Para retirar a pilha situada no interior do aparelho, procure a linha da área de abertura em todo o comprimento da estrutura do aparador. Após ter tomado as precauções habituais (certificando-se de que a bateria está vazia e que o aparador já não esteja carregado), coloque a cabeça de uma chave de fendas de cabeça plana na linha anteriormente identificada, carregue para baixo e levante a chave de fendas em direção a si, de maneira a que a estrutura traseira do aparador se abra. Pode, em seguida, retirar a pilha situada no interior do artigo. Mantenha o corpo e, em especial, os olhos a uma distância suficiente, de modo a não se lesionar.

Instruções exclusivas relativas ao adaptador:

- O cabo ou cabo exterior flexível deste transformador não pode ser substituído, pelo que, se ficar danificado, todo o transformador deverá ser eliminado.
- O adaptador está previsto para uma utilização somente no interior.

 **Atenção:** se os pinos estiverem danificados, o bloco de alimentação deverá ser descartado.

CARREGAR O APARELHO

Carregue o aparelho com o adaptador durante pelo menos 10 horas para cada carga. Durante o carregamento, o indicador de carga fica vermelho.

Bateria: 1,2 V / 1000 mAh Ni-mh

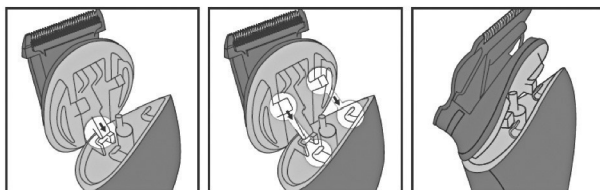
ADAPTADOR

SIPLEC
CS10020 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX FRANÇA

Modelo PTB-030100EU	
Tensão de entrada	230 V
Frequência de saída	50 Hz
Tensão de saída	3,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	3,0 W
Rendimento médio em modo ativo	70,3 %
Consumo energético em vazio	0,05 W

MUDAR A CABEÇA DO APARADOR

1. Antes de mudar a cabeça do aparador, desligue o aparelho.
2. Retire o guia de corte instalado no aparelho.
3. Para retirar a cabeça do aparador, segure no punho do aparelho com uma mão, e, com a outra, segure na cabeça. Puxe a cabeça para trás, afastando-a da estrutura do aparelho.
4. Faça deslizar a nova cabeça pelas ranhuras do aparelho e aguarde o clipe do aparelho para certificar-se da posição correta da cabeça. Certifique-se de que a cabeça está devidamente fixada antes de cada utilização.



Esq. 1

Esq. 2

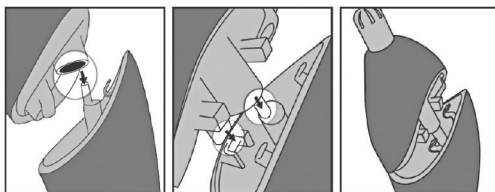
Esq. 3

INSTALAR A CABEÇA PARA APARADOR DE NARIZ

Insira o pino do aparador nos orifícios da cabeça para aparador de nariz (Ver Esq. 4).

Alinhar o dente traseiro da cabeça de corte com a fenda situada nas costas do punho (Ver Esq. 5).

- A cabeça deve estar inclinada com os dois dentes dianteiros da cabeça sobre o clipe em metal do punho (Ver Esq. 6).
- Fixar bem a cabeça em cima do punho.



Esq. 4

Esq. 5

Esq. 6

UTILIZAR O APARADOR NO CABELO

- Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- Escolha um pente entre 3/6/9/12 mm consoante o que precisar, instale-o na parte superior do aparelho e empurre-o para trás pra o fixar – ouvirá um clique quando estiver na posição certa.
- Para manter um comprimento de cabelo superior, ajuste o comprimento de corte, empurrando o guia para a posição adequada.
Os pentes têm 6 comprimentos possíveis, 13, 15, 17, 19, 21 e 23 mm.
- Para retirar o pente, retire cuidadosamente o guia, levantando a parte traseira.

UTILIZAR O APARADOR NO NARIZ E ORELHAS

- Para eliminar facilmente e com toda a segurança os pêlos do nariz e das orelhas, utilize a cabeça rotativa do aparador.
- Ligue o aparador.
- Introduza o aparador dentro do nariz ou da orelha e desloque-o cuidadosamente seguindo um movimento circular.
- Utilize o aparador somente em torno do orifício nasal e da orelha externa. Nunca introduza a cabeça mais profundamente dentro do nariz ou do canal interno da orelha, de modo a não se lesionar ou danificar a audição.
- Nunca desligue o aparador se este se encontrar dentro do nariz ou da orelha.



Esq. 11.

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As lâminas do aparador são ferramentas de precisão que devem ser manuseadas com cuidado. Para um desempenho ótimo do aparador, é importante limpar a lâmina e o guia de corte após cada utilização.

Verifique o capítulo “Mudar a cabeça do aparador” para retirar os guias de corte do aparador. Siga, a seguir, as seguintes etapas:

1. Utilize a escova de limpeza para retirar os pêlos das lâminas.
2. Passe a lâmina por água corrente. O guia de corte também pode ser passado por água.
3. Uma vez limpo, certifique-se de que o aparelho já não contém água e seque a cabeça do aparelho bem como os guias de corte antes de os voltar a instalar no aparelho.
4. Não desmontar as lâminas.

LUBRIFICAR AS LÂMINAS

É necessário lubrificar periodicamente as lâminas. Uma vez limpas, instale o guia de corte, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas, usando umas gotas do óleo lubrificante incluído. Usar unicamente o óleo lubrificante incluído com o aparelho, pois está adaptado aos aparadores de velocidade elevada e não se evapora nem abranda as lâminas.

ADVERTÊNCIA

Nunca utilizar diluentes, outros solventes de limpeza ou qualquer outro detergente agressivo. O artigo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os utilizadores têm de entregar todos os aparelhos elétricos ou eletrónicos com ou sem substâncias tóxicas a um ponto de recolha municipal ou comercial para estes poderem ser eliminados de uma maneira respeitadora do ambiente. Contacte os serviços municipais ou o seu vendedor se desejar obter mais informações.

RECICLAGEM E DESCARTE



A Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) exige que os eletrodomésticos usados não sejam colocados no fluxo normal de resíduos municipais. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, de modo a otimizar a taxa de recuperação e a reciclagem dos componentes dos materiais, e reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo em forma de contentor de lixo riscado aposto em todos os produtos indica que deve ser cumprida a obrigação de recolha seletiva. Os consumidores deverão contactar as autoridades locais ou o revendedor para qualquer questão relacionada com a eliminação dos aparelhos usados no final do ciclo de vida.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA.



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

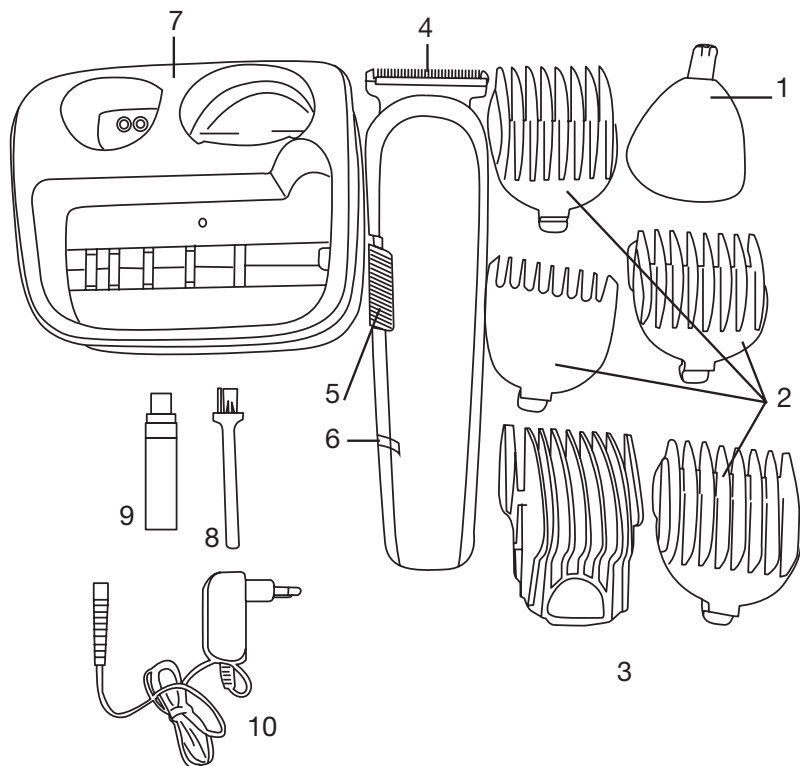
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

WIELOFUNKCYJNA MASZYŃKA DO STRYŻENIA DLA MĘŻCZYZN

• **G-253**

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI



- | | |
|---|--|
| 1. Trymer obrotowy do nosa | 6. Wskaźnik stanu naładowania |
| 2. 4 nasadki grzebieniowe:
3/6/9/12 mm | 7. Podstawa do przechowywania
Długości cięcia |
| 3. Stopa 13/15/17/19/21/23 mm | 8. Szczoteczka do czyszczenia |
| 4. Ostrza | 9. Olej do konserwacji |
| 5. Wyłącznik I/O | 10. Zasilacz |



UWAGA: prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	Wartości
Źródło energii elektrycznej	230 V ~ 50 Hz
Wyjście zasilacza	3,0 V $\equiv$ 1,0 A
Maszynka do strzyżenia	3,0 V $\equiv$ 1,0 A

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom i innym osobom należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem maszynki.
- Prosimy zachować instrukcję obsługi do późniejszego wglądu. W razie przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
- Zdjąć i przechować opakowanie w bezpiecznym miejscu, aby wykorzystać je podczas transportu.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiwały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane pod nadzorem przez dzieci od 3 roku życia.
- W przypadku uszkodzenia przewód zasilający nie nadaje się do wymiany, a zasilacz AC (prąd zmienny) być wycofany z eksploatacji.
-  **OSTRZEŻENIE:** należy chronić urządzenie przed zamknięciem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w niniejszej instrukcji. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- Po użyciu odłączyć natychmiast urządzenie od zasilania.
- Nie używać urządzenia podczas kąpieli lub brania prysznica.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść do wanny lub umywalki.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Nie dotykać urządzenia, które spadło do wody.

- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa, łącznie z poniższymi zasadami:
- Odłączyć od głównego zasilania po każdym użyciu lub czyszczeniu.
- Odłączać główny zasilacz chwytając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.
- Nigdy nie dotykać zasilacza mokrymi rękoma.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Sprawdzić dokładnie informacje podane na etykiecie.
- Nie przykrywać urządzenia, gdyż może to spowodować jego przegrzanie.
- Sprawdzać regularnie zasilacz i urządzenie w celu wykrycia uszkodzeń mechanicznych.
- Nigdy nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia lub jego akcesoriów. Każda naprawa powinna być wykonana przez autoryzowany serwis.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie jest zablokowany, przygnieciony lub umieszczony na gorącej powierzchni. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia izolacji kabla i porażenia prądem.
- Akcesoria tnące są bardzo ostre. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia wbudowanego grzebienia lub głowicy tnącej. Grozi to obrażeniami ciała.
- Nie używać urządzenia na otwartych ranach, skaleczeniach i poparzonej skórze. Korzystać z urządzenia zgodnie ze wskazówkami podanymi w tej instrukcji obsługi oraz informacjami na tabliczce znamionowej.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatur poniżej -10°C lub powyżej $+40^{\circ}\text{C}$.
- Wyczyścić dokładnie urządzenie po każdym użyciu.
- Nie używać urządzenia do strzyżenia sierści zwierząt.
- Nie używać akcesoriów lub części, które nie są zalecane przez producenta. Nigdy nie dotykać wirujących części pracującego urządzenia.
- Trzymać urządzenie w bezpiecznej odległości od ubrania, oczu oraz innych przedmiotów.
- Nie używać urządzenia do strzyżenia sztucznych włosów. Wyczyścić urządzenie przed przekazaniem go innej osobie.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia, zasilacza lub przewodu zasilającego należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.
- Można korzystać z urządzenia wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Akumulator urządzenia nie nadaje się do wymiany.
- Recykling akumulatora: wbudowany akumulator zawiera substancje, które mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko. Akumulator nie może być wymieniany przez użytkownika. Wymiana powinna być wykonana w autoryzowanym serwisie.
- Wyjąć akumulator z urządzenia w celu zapewnienia bezpiecznego usunięcia. Baterie można wyjmować po całkowitym rozładowaniu. Nie wyjmować akumulatora podczas ładowania.

- W celu wyjęcia baterii znajdującej się wewnątrz urządzenia wyszukać linię zawiasa wzdłuż obudowy maszynki. Po podjęciu odpowiednich środków ostrożności (upewnić się, że bateria jest rozładowana, a maszynka nie jest podłączona do ładowania) ustawić końcówkę płaskiego wkrętaka na wcześniej określonej linii, nacisnąć do dołu i unieść wkrętak w swoją stronę tak, aby otworzyć tylną część maszynki. Można teraz wyjąć baterię znajdującą się wewnątrz produktu. Zachować bezpieczną odległość urządzenia od ciała, zwłaszcza oczu, aby nie narazić się na zranienie.

Zalecenia dotyczące tylko zasilacza:

- Giętki kabel zewnętrzny lub przewód zasilający zasilacza nie nadaje się do wymiany. Jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu, należy przekazać zasilacz do utylizacji.
- Zasilacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Uwaga: jeżeli bolce są uszkodzone, należy przekazać zasilacz do utylizacji.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Każdorazowo urządzenie należy ładować przez co najmniej 10 godzin przy użyciu zasilacza. Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci na czerwono.

Akumulator: 1.2 V / 1000 mAh Ni-mh

ADAPTER

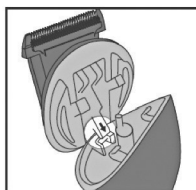
SIPLEC

CS10020 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX FRANCJA

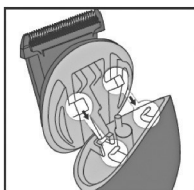
Model PTB-030100EU	
Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Napięcie wyjściowe	3,0 V
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	3,0 W
Średnia wydajność w trybie aktywnym	70,3%
Pobór mocy bez obciążenia	0,05 W

WYMIANA GŁOWICY MASZYNKI DO STRYŻENIA

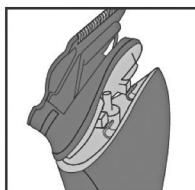
1. Przed wymianą głowicy maszynki należy wyłączyć urządzenie.
2. Zdjąć nasadkę grzebieniową zainstalowaną na urządzeniu.
3. Aby zdjąć głowicę maszynki, należy chwycić uchwyt urządzenia jedną ręką, a drugą przytrzymać głowicę. Pociągnąć głowicę do tyłu odsuwając się od urządzenia.
4. Wsunąć nową głowicę w rowki urządzenia i poczekać na usłyszenie kliknięcia w celu upewnienia się, że głowica jest prawidłowo zamocowana. Przed każdym użyciem upewnić się, że głowica jest właściwie zamocowana.



Rys. 1



Rys. 2

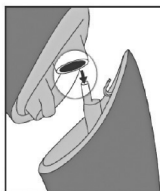


Rys. 3

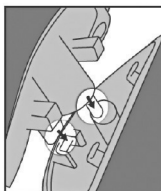
INSTALOWANIE GŁOWICY TRYMERA DO NOSA

Wsunąć bolec trymera do nosa do specjalnych otworów głowicy trymera (patrz Rys. 4). Wyrównać tylny ząb głowicy tnącej ze szczeliną z tyłu uchwytu (patrz Rys. 5).

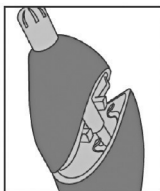
- Głowica powinna być pochylona w taki sposób, aby dwa przednie zęby spoczywały na zatrzasku metalowym uchwytu (patrz Rys. 6).
- Przymocować mocno głowicę do uchwytu.



Rys. 4.



Rys. 5.



Rys. 6

UŻYCIĘ MASZYNKI DO STRYŻENIA WŁOSÓW

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- W zależności od potrzeb wybrać stopę z zestawu 3/6/9/12 mm i zainstalować ją na górnej części urządzenia. Popchnąć do tyłu w celu zamocowania - kliknięcie sygnalizuje prawidłowe zamocowanie.
- Aby zachować dłuższe włosy, można wybrać odpowiednią długość cięcia ustawiając nasadkę w odpowiedniej pozycji. Stopy mają 6 różnych długości: 13, 15, 17, 19, 21 i 23 mm.
- Aby zdjąć stopę, należy delikatnie ją wysunąć unosząc do góry tylną część.

UŻYCIĘ TRYMERA DO NOSA I USZU

- Aby łatwo i bezpiecznie usunąć włoski z nosa i uszu, należy skorzystać z obrotowej głowicy maszynki.
- Włączyć maszynkę do strzyżenia.
- Wsunąć trymer do otworu nosowego lub ucha i delikatnie go przesuwając wykonując koliste ruchy.
- Używać trymera wyłącznie wokół otworu nosowego i ucha zewnętrznego. Nigdy nie wolno przede wszystkim wprowadzać głębiej głowicy do nosa lub przewodu ucha wewnętrznego, gdyż można spowodować zranienie lub uszkodzenie słuchu.
- Nigdy nie wyłączać trymera, gdy znajduje się wewnątrz nosa lub ucha.



Rys. 11

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Ostrza maszynki do strzyżenia są delikatnymi narzędziami, którymi należy manipulować z dużą ostrożnością. Dla zapewnienia optymalnych osiągnięć maszynki do strzyżenia należy czyścić ostrze i prowadnicę cięcia po każdym użyciu. Informacje na temat sposobu zdejmowania nasadek grzebieniowych znajdują się w rozdziale „wymiana głowicy maszynki do strzyżenia”.

Następnie należy wykonać poniższe czynności:

1. Do usuwania włosów z ostrza należy używać szczoteczki do czyszczenia.
2. Opłukać ostrze w bieżącej wodzie. Można również opłukać nasadkę grzebieniową.
3. Po czyszczeniu należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma już wody. Następnie wysuszyć głowicę urządzenia oraz nasadki grzebieniowe przed ich ponowną instalacją na urządzeniu.
4. Nie demontować ostrzy.

SMAROWANIE OSTRZY TNĄCYCH

Należy okresowo smarować ostrza tnące. Po czyszczeniu zainstalować ostrza tnące, włączyć urządzenie i nasmarować ostrza kilkoma kroplami dostarczonego oleju.

Stosować wyłącznie olej dostarczony z urządzeniem, który nadaje się do maszynek do strzyżenia działających z wysoką prędkością i który nie wyparuje ani nie spowolni pracy ostrzy.

OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia urządzenia nie stosować nigdy rozcieńczalników, rozpuszczalników ani jakiegokolwiek agresywnego środka czyszczącego. Produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Wszyscy użytkownicy są zobowiązani do przekazania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który zawiera lub nie zawiera substancji toksycznych, do miejskiego lub komercyjnego punktu zbiórki, aby sprzęt mógł być usunięty w sposób dopuszczalny z ekologicznego punktu widzenia. W sprawie dodatkowych informacji należy skontaktować się ze służbami miejskimi lub sprzedawcą.

RECYKLING I USUWANIE



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie może być usuwany wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt powinien być zbierany oddzielnie w celu zwiększenia poziomu odzysku i recyklingu materiałów składowych i ograniczenia negatywnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki. Użytkownicy powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać dalsze informacje na temat właściwego usuwania zużytego sprzętu.

Wszelkie informacje na temat instrukcji obsługi, kwestii bezpieczeństwa i warunków użytkowania można uzyskać pod adresem: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA.



SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**).

Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).

3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego

** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*

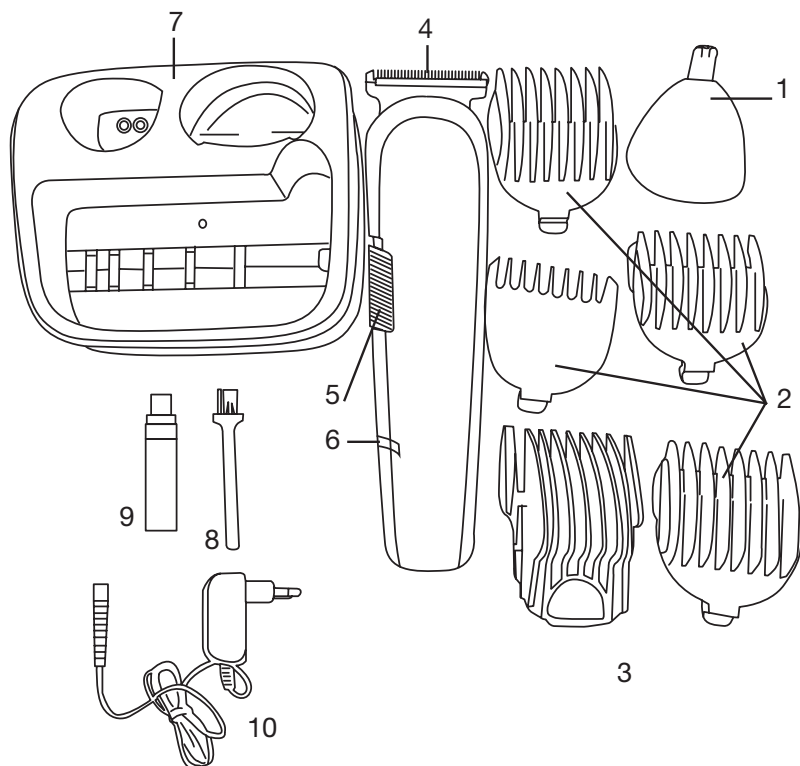
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

SI VEČFUNKCIJSKI MOŠKI STRIŽNIK CE

• G-253

NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Vrtljiva glava za nos | 6. Kazalnik polnjenja |
| 2. 4 vodila za striženje: 3/6/9/12 mm | 7. Podstavek za shranjevanje |
| 3. Nastavek 13/15/17/19/21/23 mm | Rezne višine |
| 4. Rezila | 8. Krtačka za čiščenje |
| 5. Stikalo I/O | 9. Olje |
| | 10. Adapter |



POZOR: pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite, da ga boste tudi kdaj kasneje še lahko pogledali.

TEHNIČNI PODATKI

Značilnosti	Vrednosti
Vir energije	230 V ~ 50 Hz
Izhod adapterja	3,0 V $\equiv$ 1,0 A
Strižnik	3,0 V $\equiv$ 1,0 A

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Preden strižnik začnete uporabljati, prosimo, da zaradi svoje varnosti in varnosti drugih oseb pozorno preberete ta priročnik.
- Priročnik shranite, da ga boste tudi kdaj kasneje še lahko pogledali. Če strižnik izročite tretji osebi, mu ne pozabite priložiti tudi teh navodil.
- Odstranite embalažo in jo shranite na varno mesto za kasnejšo uporabo, da boste strižnik v njej lažje prenašali.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje oziroma so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
- Aparat lahko uporabljajo tudi otroci, stari najmanj 3 leta, če jih pri tem nekdo nadzoruje.
- Napajalne vrvice, ki je poškodovana, se ne more zamenjati; adapter AC (izmenični tok) je treba v takšnem primeru zavreči.
-  **OPOZORILO:** aparat imejte na suhem.
- Aparat je namenjen samo za uporabo, ki je opisana v tem priročniku. Aparat ni primeren za uporabljanje v komercialne namene. Aparat je namenjen za domačo uporabo.
- Po končani uporabi aparat takoj izključite iz napajanja.
- Aparata ne uporabljajte v kopalni kadi ali pod prho.
- Aparata ne polagajte ali shranjujte na mestu, s katerega bi lahko padel v kopalno kad ali umivalnik.
- Aparata ne smete potopiti v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Če aparat pade v vodo, se ga ne dotikajte.

- Med uporabo aparata upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, med katerimi so tudi naslednji:
- Po vsaki uporabi ali preden aparat očistite, izključite glavno napajanje.
- Pri izklapljanju glavnega adapterja primite in držite neposredno vtič in ne kabla.
- Adapterja nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Preden aparat vklopite, se prepričajte, da je omrežna napetost združljiva z napetostjo aparata. Skrbno preverite podatke na napisni nalepki.
- Aparata ne smete pokriti, saj bi se lahko pregrel.
- Adapter in aparat redno pregledujte in preverjajte, če so na njiju kakršnekoli mehanske poškodbe.
- Aparata ali katerega od njegovih nastavkov ne poskušajte popravljati sami. Vsa vzdrževalna dela morajo opraviti v pooblaščenem servisnem centru.
- Prepričajte se, da kabel ni zviti ali stisnjen in da ne leži na vroči površini, kar bi lahko poškodovalo izolacijo kabla in povzročilo električni udar.
- Strižni nastavki so naostreni. Aparata ne uporabljajte, če sta vdelan glavnik ali strižna glava okvarjena, saj bi se lahko poškodovali.
- Aparata ne uporabljajte na odprtih ranah, urezninah ali opečeni koži. Uporabljajte ga skladno s priloženimi navodili v tem priročniku ter podatki, ki so navedeni na podatkovni ploščici.
- Aparata ne izpostavljajte temperaturam, nižjim od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, oziroma višjim od $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Aparat skrbno očistite po vsaki uporabi.
- Aparata ne uporabljajte na živalih.
- Ne uporabljajte dodatkov oziroma delov, ki jih proizvajalec ne priporoča. Med delovanjem se nikoli ne dotikajte premičnih delov aparata.
- Poskrbite, da je aparat varno oddaljen od vaših oblačil, oči in kakršnegakoli predmeta.
- Aparata ne uporabljajte na lasuljah. Preden aparat daste tretji osebi, ga očistite.
- Če so aparat, adapter ali kabel poškodovani, se obrnite na svojega prodajalca ali servisni center.
- Aparat se lahko uporablja samo z napajalnikom, ki mu je priložen.
- Baterij v aparatu se ne more zamenjati.
- Recikliranje baterij: vgrajene baterije vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo okolju. Uporabniki baterij ne morejo zamenjati. Baterije naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Polnilne baterije vzemite iz aparata, da jih boste lahko varno odstranili. Ko so baterije popolnoma prazne, jih morate vzeti ven, ne smete pa jih odstranjevati med polnjenjem.
- Za odstranitev baterije, ki je v aparatu, poiščite linijo na stičnem mestu vzdolž ohišja strižnika. Ko ste poskrbeli za previdnostne ukrepe pri uporabi (prepričajte se, da je baterija prazna in da strižnik ni več napolnjen), položite

glavo ploščatega izvijača na prej omenjeno linijo, pritisnite izvijač navzdol, nato pa ga privzdignite k sebi, tako da se ohišje strižnika zadaj odpre. Zatem lahko odstranite baterijo, ki je v aparatu.

Pazite, da so vaši deli telesa, predvsem pa oči, varno oddaljeni, tako da ni nevarnosti, da bi se poškodovali.

Navodila, ki veljajo le za adapter:

- Kabla oziroma zunanje gibke vrvice adapterja se ne more zamenjati; če je vrvica poškodovana, je treba adapter zavreči.
- Adapter je predviden samo za uporabo v notranjosti.



Pozor: če so sponke poškodovane, je treba napajalnik zavreči.

POLNJENJE APARATA

Aparat polnite z adapterjem vsaj 10 ur pri vsakem polnjenju. Med polnjenjem kazalnik polnjenja sveti rdeče.

Baterija: 1,2 V / 1000 mAh Ni-mh

ADAPTER

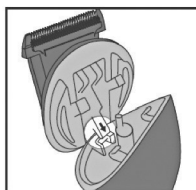
SIPLEC

CS10020 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX FRANCIJA

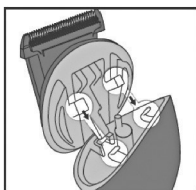
Model PTB-030100EU	
Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Izhodna napetost	3,0 V
Izhodni tok	1,0 A
Izhodna moč	3,0 W
Povprečna učinkovitost v aktivnem načinu	70,3 %
Poraba električne energije brez obremenitve	0,05 W

ZAMENJAVA STRIŽNIKOVE GLAVE

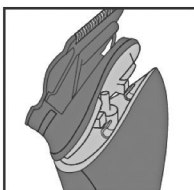
1. Preden zamenjate strižnikovo glavo, aparat izklopite.
2. Odstranite vodilo za striženje, ki je nameščeno na aparatu.
3. Za odstranitev strižnikove glave držite z eno roko ročaj aparata, z drugo pa primite glavo. Glavo povlecite nato nazaj tako, da jo potegnete stran od ohišja aparata.
4. Novo glavo potisnite v utore aparata, nato pa počakajte, da se zaskoči, kar zagotavlja, da je glava dobro nameščena. Pred vsako uporabo preverite, ali je glava dobro pričvrščena.



Sl. 1



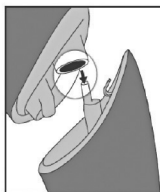
Sl. 2



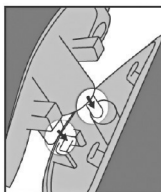
Sl. 3

NAMESTITEV STRIŽNIKOVE GLAVE ZA NOSNE DLAČICE

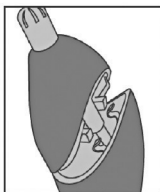
- Strižnikov zatič vstavite v odprtine na glavi za striženje nosnih dlačic (glejte sliko 4).
- Zadnji zob na strižni glavi poravnajte z rezo na hrbtni strani ročaja (glejte sl. 5).
- Glava mora biti nagnjena z dvema sprednjima zobcema na glavi, ki leži na kovinski sponki na ročaju (glejte sl. 6).
- Glavo dobro pričvrstite na ročaj.



Sl. 4.



Sl. 5.



Sl. 6

UPORABA STRIŽNIKA ZA STRIŽENJE LAS

- Prepričajte se, da je aparat izklopljen.
- Glede na svoje potrebe izberite enega od nastavkov 3/6/9/12 mm in ga namestite na vrhni del aparata, nato pa ga potisnite nazaj, da se pričvrsti - ko bo nameščen, se bo zaslišal klik.
- Za striženje las na želeno dolžino lahko dolžino striženja nastavite tako, da potisnete vodilo v ustrezni položaj.
Nastavki imajo 6 možnih dolžin, 13, 15, 17, 19, 21 in 23 mm.
- Če želite nastavek odstraniti, nežno odstranite vodilo tako, da privzdignete zadnji del.

UPORABA STRIŽNIKA ZA NOSNE IN UŠESNE DLAČICE

- Za enostavno in varno odstranitev nosnih in ušesnih dlavic uporabljajte vrtljivo strižnikovo glavo.
- Strižnik vklopite.
- Strižnik vstavite v nos ali uho in ga nežno pomikajte s krožnimi gibi.
- Strižnik uporabljajte samo okoli nosne odprtine in odprtine zunanega ušesa. Glave ne smete vstaviti globlje v nos ali notranjost ušesnega kanala, saj bi se lahko poškodovali, lahko pa bi prišlo tudi do okvare sluha.
- Strižnika nikoli ne izklopite, ko je še vstavljen v nos ali uho.



Sl. 11.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Rezila strižnika so precizne priprave, s katerimi morate skrbno rokovati. Da bo strižnik kar najbolje deloval, je pomembno, da rezilo in strižno vodilo očistite po vsaki uporabi.

Za odstranitev strižnih vodil s strižnika pogledajte in preberite poglavje "Zamenjava strižnikove glave". Nato sledite naslednjim korakom:

1. Dlačice na rezilu odstranite s pomočjo krtačke za čiščenje.
2. Rezilo sperite pod tekočo vodo. Sperete lahko tudi strižno vodilo.
3. Po čiščenju se prepričajte, da na aparatu ni več sledi vode, preden pa glavo in strižna vodila znova namestite na aparat, jih posušite.
4. Rezil ne smete razstaviti.

MAZANJE REZIL

Rezila je treba občasno namazati. Po čiščenju namestite vodilo za striženje, aparat vklopite in namažite rezila z nanosom nekaj kapljic priloženega mazalnega olja. Uporabljajte samo mazalno olje, ki je priloženo aparatu in je primerno za strižnike, ki delujejo z višjo hitrostjo, poleg tega pa ne izhlapi in ne upočasnjuje rezil.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte razredčil, drugih čistilnih topil ali kateregakoli agresivnega čistilnega sredstva. Izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi uporabniki so dolžni, da vse odslužene električne ali elektronske aparate, ki vsebujejo strupene snovi, pa tudi tiste, ki jih ne, odnesejo na občinsko ali trgovsko zbirno mesto (zbiranje), tako da bodo lahko odstranjeni na ekološko sprejemljiv način. Če želite dobiti dodatne informacije, se obrnite na občinske službe ali svojega prodajalca.

RECIKLAŽA IN ODSTRANITEV



Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se odsluženih gospodinjskih aparatov ne odvrže med običajne komunalne odpadke. Izrabljene aparate je treba zbirati ločeno, da bi optimizirali stopnjo predelave in recikliranje materialov, ki jih sestavljajo, in zmanjšali vpliv na zdravje ljudi in okolje. Simbol prečrtanega zabojnika je nalepljen na vseh izdelkih in opozarja na obveznost ločenega zbiranja. Za vprašanja glede postopka, ki ga je treba upoštevati pri odstranjevanju odsluženih aparatov, naj se potrošniki obrnejo na lokalne organe ali svojega prodajalca.

Prošnja za informacije, priročnik z navodili, varnostne napotke in pogoje uporabe naslovite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija.



POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanje vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka.*



NOTICE

